



Guía del Usuario – Manual de instrucciones



Mi copiloto

- ▶ El sistema **Video Box** graba un vídeo en caso de cambio brusco de aceleración.
- ▶ El sistema **Lane Alert** (sistema de alerta de cambio involuntario de carril) avisa al conductor cuando se cruza una línea blanca involuntariamente.
- ▶ **Beep&Watch** alerta al conductor cuando se produce un movimiento delante del vehículo (útil en atascos o al esperar ante la luz roja).
- ▶ El sistema **Optilane** (ayuda al mantenimiento de la trayectoria) ayuda al conductor a mantener el vehículo en el centro del carril.

Este producto es una solución de ayuda a la conducción que incluye las funciones detalladas en el presente manual para asistir a los conductores.

- ◇ Este producto es un dispositivo de seguridad para los conductores que no es responsable de los accidentes causados por su falta de atención o el incumplimiento del código de circulación.
- ◇ El funcionamiento incorrecto debido a una utilización o reparación indebidas no es cubierto por la garantía.
- ◇ El presente manual debe leerse atentamente para obtener el mejor provecho de este producto.

Índice

● Introducción

1. Advertencia
2. Aparato y accesorios
3. Detalles del producto

● Funciones

1. Video Box
2. Lane Alert
3. Beep&Watch
4. Optilane
5. Tiempo de conducción
6. Mensajes e indicaciones

● Telemando

1. Botones
2. Alimentación y modo por defecto
3. Instalación y tipo de vehículo
4. Parámetros de volumen y sonido
5. Video Box
6. Parámetros de Lane Alert
7. Activación de funciones
8. Varios

● Guía de instalación

1. Antes de la instalación
2. Advertencia
3. Guía de instalación
 - 3.1. Antes de la fijación
 - 3.2. Utilización de la plantilla
 - 3.3. Posicionamiento
 - 3.4. Fijación
 - 3.5. Disposición de los cables
 - 3.6. Ajuste del ángulo
4. Verificaciones

● Guía de programación

1. Instalación del software
2. Instalación del piloto
3. Principales funciones software
4. Iconos
5. Cómo descargar datos
6. Visualización de imágenes y datos
7. Creación y lectura del fichero vídeo

● Anexos

- A. Diagnóstico de fallos
- B. Especificaciones

Introducción

1. Advertencia
2. Aparato y accesorios
3. Detalles del producto

1. Advertencia

Leer atentamente las instrucciones para un uso correcto y seguro de guideo™.

- ▶ NUNCA desmontar, reparar o modificar el producto. De lo contrario, puede perturbarse su funcionamiento y, en el peor de los casos, provocarse daños graves no solo para el producto sino también para el vehículo.
- ▶ Evitar rociar guideo™ al limpiar el interior del vehículo, pues el agua puede dañar los circuitos electrónicos y causar un incendio o un choque eléctrico. Evitar el contacto con productos químicos o detergentes porque pueden deteriorar su superficie y dañar los circuitos internos.
- ▶ Evitar los choques mecánicos porque pueden dañar los componentes mecánicos y electrónicos, causando deterioros permanentes y fallos funcionales.
- ▶ guideo™ no puede funcionar correctamente si un obstáculo se interpone en su línea de mira. Mantener limpio el parabrisas frente al objetivo y evitar la presencia de objetos circundantes que pueden crear sombras que perturben su funcionamiento.
- ▶ Incluso si guideo™ funciona correctamente al instalarse, su eficacia puede disminuir si su posición inicial varía. Por consiguiente, hay que comprobar que guideo™ esté firmemente fijado y no quede expuesto a choques externos.
- ▶ Conducir durante periodos prolongados sobre pavimentos irregulares puede desviar la posición de guideo™, afectando su funcionamiento. Verificar regularmente que el indicador de posición esté en la marca correcta.



1. Advertencia

- ◆ Siempre hay que estar concentrado al conducir y utilizar el telemando con cuidado.
- ◆ No utilizar el telemando ni pulsar ningún botón de la cámara cuando se está conduciendo.
- ◆ Conservar el telemando en un lugar seguro, pues es indispensable para utilizar guideo™.
- ◆ Preservar guideo™ de la humedad, sales y grasas, que pueden causar daños internos y externos. Tener cuidado con las fuerzas externas, pues la presión y los choques pueden desviar la posición original y activar el funcionamiento indebidamente.
- ◆ guideo™ no está destinado a utilizarse en carreteras cubiertas de nieve o cuando hay mucha lluvia neblina. En tales circunstancias, Lane Alert y Optilane pueden no funcionar como previsto y emitir mensajes erróneos.
- ◆ Como guideo™ utiliza una cámara, su funcionamiento resulta afectado cuando las condiciones de luz no son favorables, por ejemplo en caso de cambio brusco al entrar o salir de un túnel, de poca luz (de noche, sin alumbrado público) o de luz fuerte directa a media tarde. En estas condiciones, debe utilizarse con precaución.
- ◆ En carreteras en las que hay sombras densas o las líneas están parcialmente borradas, guideo™, al igual que el conductor, tendrá dificultades para seguir las líneas y puede emitir alertas indebidas. En dichas circunstancias, Lane Alert y Optilane pueden no funcionar correctamente y enviar mensajes erróneos.
- ◆ guideo™ necesita cierto tiempo para seguir las líneas discontinuas y emitirá una alerta adecuada dos segundos después de atravesar un cruce para que Lane Alert y Optilane funcionen correctamente.

1. Advertencia

- ◆ Si se siente somnoliento cuando está conduciendo, pare para descansar un rato.
- ◆ Los datos de imágenes pueden no grabarse en caso de aceleraciones y desaceleraciones suaves, que son insuficientes para activar la Video Box. Consulte la sección “Video Box”.
- ◆ Una capa gruesa de recubrimiento del parabrisas puede afectar el funcionamiento de Lane Alert, Optilane y Beep&Watch y hacer que la Video Box grabe imágenes borrosas.
- ◆ Los datos de imágenes pueden no grabarse en caso de frenado brusco suficientemente fuerte como para desactivar guideo™.

2. Aparato y accesorios

Verificar que todas las piezas se encuentren en la caja:

- >> Cuerpo principal
- >> Telemando
- >> Cable de alimentación, cable USB
- >> Herramientas de instalación (plantilla, banda frontal, soportes y CD)



Cuerpo principal



Telemando



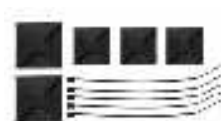
Cable de alimentación



Cable USB



Plantilla



Soportes



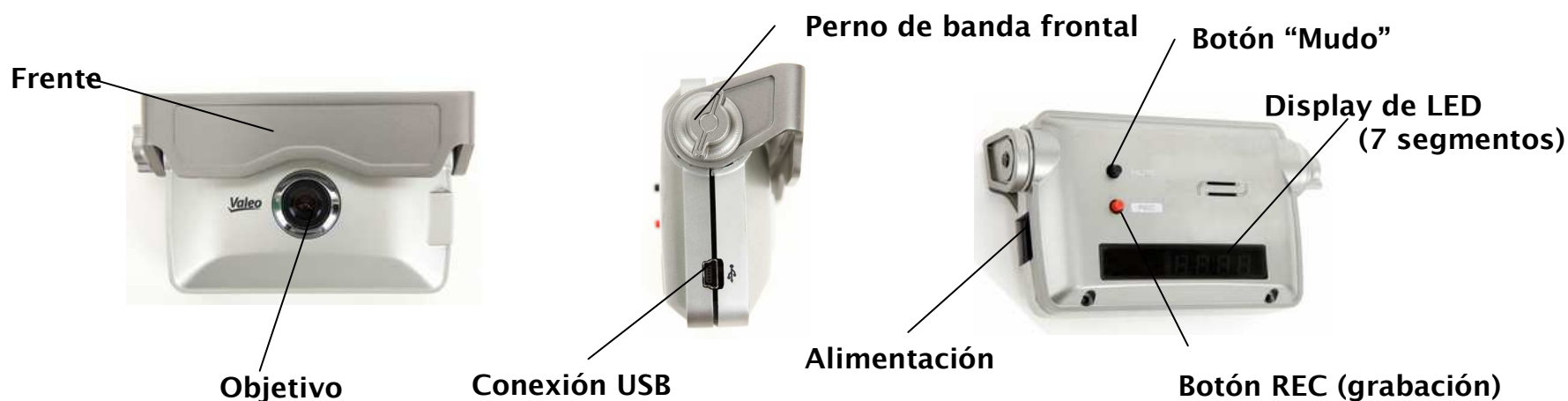
Banda frontal



CD de instalación

3. Detalles del producto

- El cuerpo principal de guideo™ es el módulo central que reconoce las líneas de la carretera, evalúa la situación y emite las alertas necesarias. Los nombres de las diferentes partes figuran en la ilustración. El cuerpo principal es alimentado por el vehículo mediante el cable de conexión. En la parte lateral de la banda frontal, hay un perno para ajustar la posición. En la parte trasera, un display de LED (diodos electroluminiscentes) presenta la información al conductor.



Funciones

1. Video Box
2. Lane Alert
3. Beep&Watch
4. Optilane
5. Tiempo de conducción
6. Mensajes e indicaciones

1. Video Box

Qué es la Video Box?

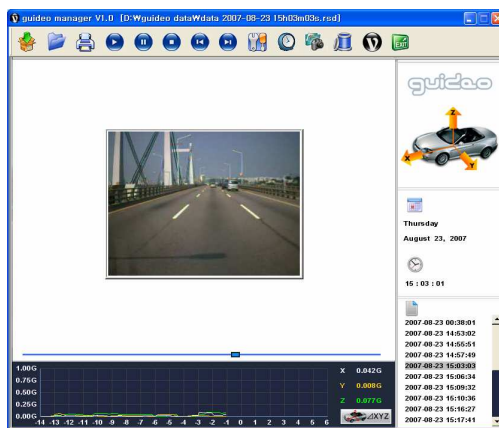
La Video Box filma automáticamente la carretera en caso de cambio brusco de aceleración (accidente, parada brusca, etc.). guideo™ almacena las imágenes y los datos de aceleración y hora, pudiendo archivar un máximo de 30 vídeos. Cabe notar que la Video Box no está destinada a grabar imágenes de personas ni ningún dato personal como el número de matrícula del coche de adelante. Dichas imágenes no deben utilizarse ni reproducirse en ningún tipo de medio.

El botón de grabación de imágenes del telemando también activa el almacenamiento de imágenes. Si se desea archivar imágenes manualmente, utilizar el botón Salvar. Si se produce un evento después de haber almacenado 30 escenas, el dato archivado más antiguo es reemplazado por el nuevo.

Para evitar el reemplazo y preservar los datos importantes almacenados, desconectar guideo™.

Funciones

1. Video Box



Programa de simulación



Grabación de imágenes y datos del vehículo

guideo™ detecta automáticamente un cambio brusco de aceleración y graba las imágenes 14 segundos antes y 6 segundos después del accidente.

Al mismo tiempo, registra los datos de aceleración tridimensionales del vehículo y la hora del accidente.

Condiciones de grabación vídeo

La Video Box se activa cuando los acelerómetros del sistema detectan un impacto de más de 0,4 G en cualquiera de los ejes ilustrados en el gráfico.

Análisis completo de imágenes y datos de aceleración

El programa de simulación analiza completamente los datos de la Video Box.

1. Video Box

Cómo descargar datos para la Video Box

1. Retirar guideo™ de su soporte y desconectarlos del vehículo.
2. Instalar el programa de gestión de guideo™ en el PC.
3. Conectar guideo™ al PC con el cable USB.
4. Instalar el piloto.
5. Ejecutar el programa de gestión de guideo™.
6. Descargar los datos.

Para más información, consultar la sección “Guía de programación” en el presente manual.

CUIDADO

Colocar guideo™ en una superficie plana (un escritorio, por ejemplo) antes de conectarlo al ordenador.

Mientras se descargan los datos, guideo™ debe mantenerse inmóvil.

Incluso cuando está conectado al PC, guideo™ grabará imágenes, reemplazando las almacenadas, si es golpeado o movido brutalmente.

Sin embargo, al empezar la operación de descarga, guideo™ deja de grabar.

2. Lane Alert

Qué es el sistema Lane Alert?

El sistema Lane Alert emite una señal sonora y un mensaje opcional en caso de cambio involuntario de carril. Si se ha activado el indicador adecuado, Lane Alert no emitirá ninguna alerta. La función se activa dos segundos después de conducir dentro de un carril reconocible. Por ejemplo, no se emitirá ninguna alarma inmediatamente después de atravesar un cruce. El botón Marcha/Parada de Lane Alert activa o desactiva esta función.



Advertencia de Lane Alert

guideo™ emite una alarma sonora y un mensaje para ayudar al conductor a comprender y evitar situaciones peligrosas.

Adaptable a los hábitos de conducción

Con el telemando, el conductor puede activar o desactivar fácilmente Lane Alert, aumentar o disminuir la duración de la alerta y subir o bajar el volumen.

3. Beep&Watch



Qué es Beep&Watch?

Beep&Watch informa al conductor de cualquier movimiento frente al vehículo, por ejemplo del vehículo de adelante que arranca al estar parados ante un semáforo o un atasco.

Esta señal no debe interpretarse como una invitación a avanzar, sino que el conductor debe comprobar antes si el vehículo de adelante se ha desplazado realmente.

Esta función se activa tres segundos después de que el vehículo se para y un mensaje de notificación aparece después de cada parada.

Si no hay ningún vehículo frente al coche, esta función puede detectar a peatones o cualquier otro obstáculo que se mueve.

El botón Marcha/Parada de Beep&Watch activa o desactiva esta función.

4. Optilane/ 5. Tiempo de conducción

Qué es Optilane?

La función de ayuda Optilane vigila la posición lateral del vehículo en un carril y ayuda al conductor a mantenerse en una posición central segura. Si el vehículo se desvía hacia la izquierda o la derecha o se mantiene junto a la línea central durante cinco segundos, aparece una notificación. Esta función se activa en carreteras de más de 3,3 m de anchura. El botón Marcha/Parada de Optilane activa o desactiva esta función.



Mensaje si se conduce junto a la línea central

Un mensaje de alarma aparece si el vehículo avanza junto a la línea central durante cinco segundos.

Mensaje si se conduce a los lados

Un mensaje de advertencia informa al conductor si el vehículo permanece durante cinco segundos a menos de 50 cm del borde del carril.

Indicación del tiempo de conducción

1. El tiempo de conducción (desde el encendido) aparece en el display de LED.
2. El tiempo de conducción es anunciado tras 1, 2, 4 y 6 horas para informar al conductor de que es hora de hacer una pausa.

Funciones

6. Mensajes e indicaciones

Categoría	Caso	Mensaje	LED	Observación
Inicio de sistema	Encendido o se ha pulsado 		----	"-" se mueve de arriba abajo.
	4 segundos después del inicio.		HI	Sistema listo.
Error de sistema	Fallo del sistema.	"Error de sistema detectado."	SEAA	
	Fallo del sistema.	"Deng"	SE01	Números de error. Alarma sonora repetida.
Alerta de hora	La hora puede ser incorrecta.	"BBig"	7 1NE	La hora debe ajustarse con el PC.
Alerta de Imagen	Imagen sucia.	"Limpie el objetivo de la cámara o el parabrisas."	C352	Contraste: Nitidez.
Alarma Beep&Watch	Alarma de espera de Beep&Watch.		--	
	Entre 3 y 4 segundos después de moverse el vehículo de adelante.	"Ding-Dong"	00	Los dos círculos giran.
Lane Alert	Cruce de la línea izquierda.	"Cuidado con el carril izquierdo."	CCCC	"[" se mueve a la izquierda. Diversos mensajes orales (aleatorios).
	Cruce de la línea derecha.	"Cuidado con el carril derecho."	]]]]	"]" se mueve a la derecha. Diversos mensajes orales (aleatorios).
Optilane	5 segundos después de conducir a 50 cm de la línea izquierda..	"Está demasiado cerca del carril izquierdo."	CC	
	5 segundos después de conducir a 50 cm de la línea derecha.	"Está demasiado cerca del carril derecho."	]]	
	5 segundos después de conducir junto a la línea central.		C]	
Tiempo de conducción	1, 2, 4,y 6 horas después del encendido .	"Conduce desde hace 1 hora. Haga una pausa."	0 100	

Funciones

6. Mensajes e indicaciones

Categoría	Caso	Mensaje	LED	Observación
Estado de Lane Alert	La velocidad del vehículo es superior a la parametrada.			Lane Alert disponible.
	La velocidad del vehículo es inferior a la parametrada.			Lane Alert no disponible.
	Carril izquierdo detectado.			" " sólo aparece si se ha detectado un carril izquierdo.
	Carril derecho detectado.			" " sólo aparece si se ha detectado un carril derecho.
	Alta velocidad y ambos carriles detectados.			Ejemplo
Salvar Video Box	Accidente o parada brusca	"Ding-dong"		
	Tras pulsar	"Ding-dong"		
	Tras registrar los datos.	"Ding-Dong-Deng"		
Borrar Video Box	Tras pulsar durante 3 segundos.	"Las grabaciones vídeo se han suprimido."		
	Tras suprimir grabaciones vídeo.	"Ding-Dong-Deng"		
	Tras pulsar brevemente.	"Pulsar el botón otra vez 3 segundos Si desea suprimir las grabaciones vídeo."		Si existen grabaciones.
	Tras pulsar brevemente.	"Pulsar el botón otra vez 3 segundos Si desea suprimir las grabaciones vídeo."		Si no hay grabaciones
Verificar Video Box	Tras pulsar	"Ding-dong"		Si existen grabaciones.
	Tras pulsar	"No hay grabaciones en la Video Box."		Si no hay grabaciones.

Funciones

6. Mensajes e indicaciones

Categoría	Caso	Mensaje	LED	Observación
Modo Instalación	Tras pulsar  en modo normal.	"Ding-dong"		Inicio del modo de ajuste de ángulo.
	Tras pulsar  en modo ajuste de ángulo.	"Ding-dong"		Inicio del modo de prueba de señal de giro.
	Tras pulsar  en modo de prueba de señal de giro.	"Ding-dong-deng"		Inicio del modo normal.
Modo de ajuste de ángulo	Cuando el ángulo está desfasado.			Valor izquierdo: aceleración en eje Y Valor derecho: aceleración en eje Z
	Cuando el ángulo está bien ajustado.	"Ding-dong"		Ejemplo
Modo por defecto	Tras pulsar  brevemente.	"Pulsar otra vez el botón 3 segundos si desea los parámetros por defecto."		
	Tras pulsar  durante 3 segundos.	"Modo por defecto"		Reinicio de todos los parámetros de usuario.
Parámetros de velocidad del vehículo	Tras pulsar  y que los parámetros son correctos.	"Ding-dong-deng"		
	Tras pulsar  , y que los parámetros son incorrectos.	"BBig"		Velocidad del vehículo demasiado baja.
Punto de alerta izquierdo	Tras pulsar  y que los parámetros son correctos.	"Ding-dong-deng"		
	Tras pulsar  y que los parámetros son incorrectos.	"BBig"		Punto de alerta izquierdo no válido.
Punto de alerta derecho	Tras pulsar  y que los parámetros son correctos.	"Ding-dong-deng"		
	Tras pulsar  y que los parámetros son incorrectos.	"BBig"		Punto de alerta derecho no válido.

Funciones

6. Mensajes e indicaciones

Categoría	Caso	Mensaje	LED	Observación
Selección de tipo de vehículo	Tras pulsar  , se selecciona el tipo de coche de turismo.	"Coche de turismo"	PSNC	Inicio del modo de ajuste de ángulo.
	Tras pulsar  , se selecciona el tipo de vehículo de ocio de clase 1.	"Vehículo de ocio de clase 1"	AU-1	Inicio del modo de prueba de señal de giro.
	Tras pulsar  , se selecciona el tipo de vehículo de ocio de clase 2.	"Vehículo de ocio de clase 2"	AU-2	Inicio del modo normal.
	Tras pulsar  , se selecciona el bus.	"Bus"	BUS	Valor izquierdo: aceleración en eje Y Valor derecho: aceleración en eje Z
	Tras pulsar  , se selecciona el camión.	"Camión"	TAUC	Ejemplo
Marcha/Parada de Lane Alert	Tras pulsar 	"El sistema Lane Alert está activado"	ON	
	Tras pulsar 	"El sistema Lane Alert está desactivado"	OFF	
Marcha/Parada de Beep&Watch	Tras pulsar 	"La alarma Beep&Watch está activada"	ON	
	Tras pulsar 	"La alarma Beep&Watch está desactivada"	OFF	
Marcha/Parada de Optilane	Tras pulsar 	"La función Optilane está activada"	ON	
	Tras pulsar 	"La función Optilane está desactivada"	OFF	
Marcha/Parada de Volumen alto	Marcha/Parada de modo Volumen alto.	"El modo de alerta alta está activo"	=====	
	Tras pulsar 	"El modo de alerta alta está inactivo"	NOAN	
Marcha/Parada de modo "mudo"	Tras pulsar 	"El sonido está encendido"	NO7E	
	Tras pulsar	"El sonido está apagado"	=====	Modo Volumen alto encendido
	Tras pulsar	"El sonido está apagado"	NOAN	Modo Volumen alto apagado

Funciones

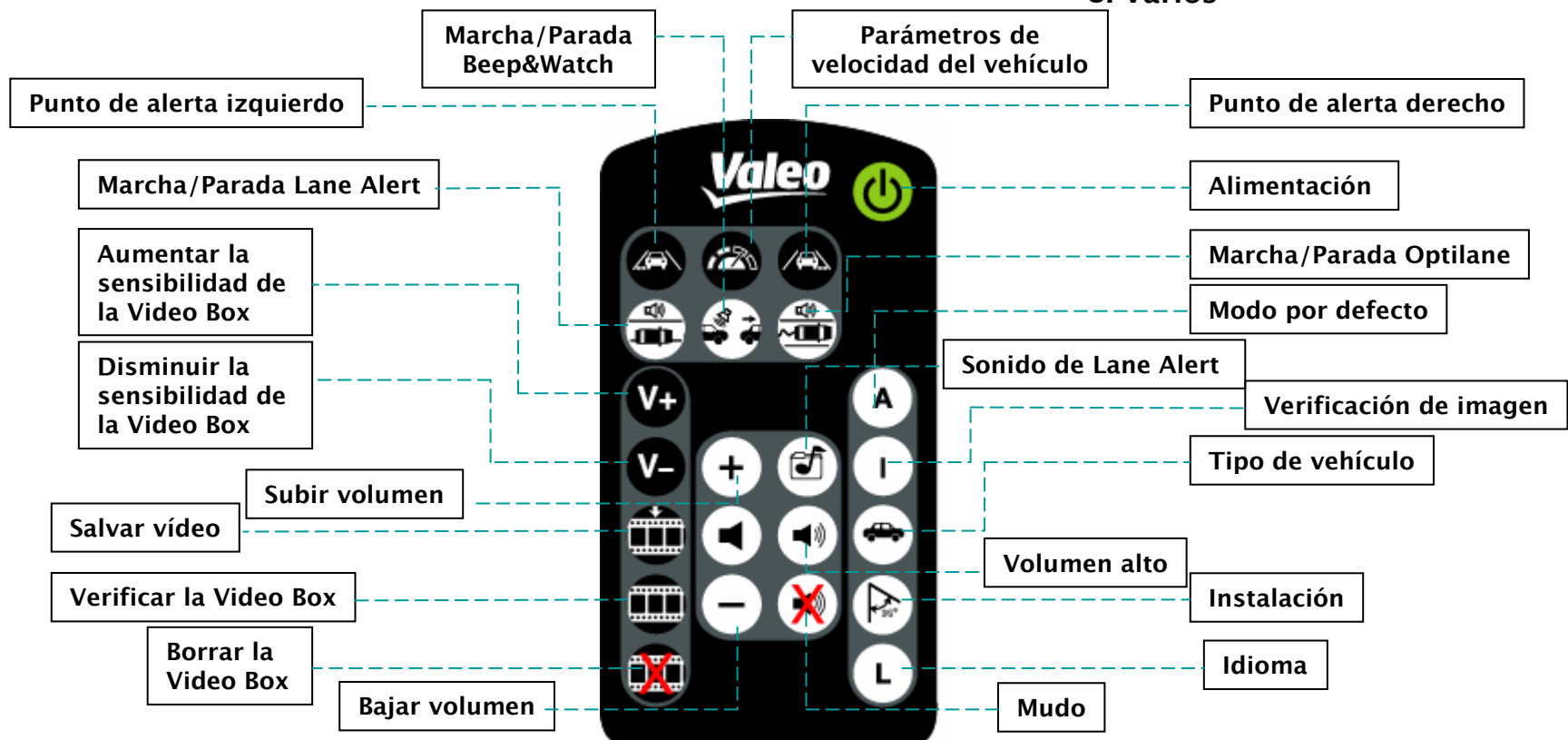
6. Mensajes e indicaciones

Categoría	Caso	Mensaje	LED	Observación
Selección del sonido de Lane Alert	Tras pulsar 	"Ding-Dong",,,, 5 sonidos diferentes	SN 1	Mensaje de voz no emitido.
	Tras pulsar 	"Ding-Dong",,, y "Mantenga el carril"	SN 15	Mensaje de voz emitido.
Volumen	Tras pulsar  o  .	"Ding-Dong"	U025	El nivel de volumen es 1~49
Verificar imagen	Tras pulsar 	"Ding-Dong"	CBSS	Contraste: Nitidez
Selección de idioma	Tras pulsar 	"Inglés seleccionado"	LAN 1	Idioma 1~3
Marcha/Parada alimentación	Tras pulsar 	Sonido de desconectado	POFF	
Modo de prueba de señal de giro	Si se ha activado una señal de giro.		C : J	
	Si se ha activado la señal de giro izquierda.		E - J	
	Si se ha activado la señal de giro derecha.		C : - 3	
	Si se han activado ambas señales de giro.		E - - 3	
Sensibilidad de la Video Box	Tras pulsar  o  .	"Ding-dong"	040	Umbral de impacto para salvar la Video Box.

Telemando

1. Botones

1. Botones
2. Alimentación y modo por defecto
3. Instalación y tipo de vehículo
4. Parámetros de volumen y sonido
5. Video Box
6. Parámetros de Lane Alert
7. Activación de funciones
8. Varios



2. Alimentación y modo por defecto



Marcha/Parada

Este botón sirve para encender o apagar el aparato. Si se pulsa cuando el sistema está funcionando,, se corta la alimentación, todas las funciones, incluida la Video Box, se apagan y no hay ninguna grabación vídeo. Si se pulsa este botón cuando el aparato está apagado, se establece la alimentación y el sistema se activa.

Modo por defecto

Este botón se utiliza para borrar todos los parámetros de usuario. El cambio es efectivo cuando se mantiene pulsado más de tres segundos.

3. Instalación y tipo de vehículo



Tipo de vehículo

Este botón sirve para definir el tipo de vehículo. Comprobar que esté bien parametrado, pues, de lo contrario, el funcionamiento de guideo™ puede resultar afectado.. Los vehículos se clasifican en función de la altura de fijación de guideo™ y de la anchura del vehículo.

* Altura de instalación

- (1) Coche de turismo: 110 cm ~ 125 cm
- (2) Todoterreno 1: 125 cm ~ 145 cm
- (3) Todoterreno 2: 145 cm ~ 160 cm
- (4) Bus: aprox. 170 cm
- (5) Camión: aprox. 195 cm

Cuando se pulsa por primera vez, el tipo de vehículo parametrado es anunciado y cada vez que se vuelve a pulsar el botón, el tipo de vehículo cambia. Al encontrar el tipo deseado, dejar de pulsar para validar el cambio. (La altura es la distancia entre el suelo y el objetivo de la cámara cuando guideo™ está correctamente instalado.)

Instalación

Este botón sirve para seleccionar el modo del sistema. El modo por defecto es el de funcionamiento normal. Cuando se pulsa una sola vez, se cambia al modo de ajuste y, cuando se vuelve a pulsar, se pasa al modo de prueba de señal. Si se pulsa una vez más, se regresa al modo de funcionamiento normal.

3. Instalación y tipo de vehículo



Instalación

Modo de ajuste de ángulo:

Al ajuste de ángulo ayuda a instalar guideo™ en la posición exacta.

Ajustar la posición de guideo™ hasta que el display indique "00:00." Cuanto mayor es esta cifra, mayor es el desajuste de guideo™.

Los dos primeros dígitos indican los valores de aceleración del eje Y y los dos últimos los del eje Z. (Estos dos últimos dígitos deben ser "00".)

El modo de prueba de señales de giro permite verificar las señales de giro.

Si estas señales están bien conectadas, el display indica lo siguiente:

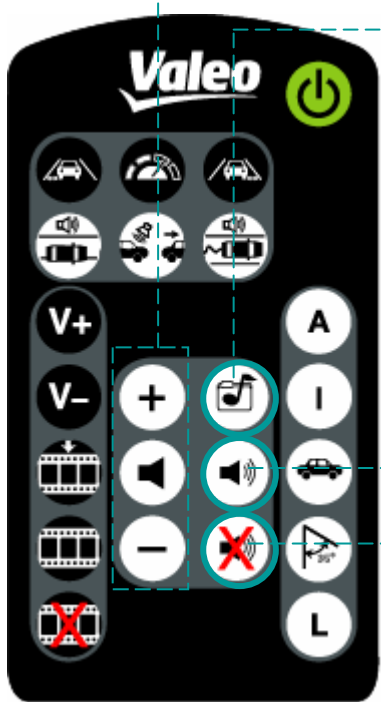
"[:]" si ninguna señal de giro está activada.

"[-:]" cuando la señal de giro a la izquierda está activada.

"[:-]" cuando la señal de giro a la derecha está activada.

Si el display indica "[-:-]" u otro símbolo diferente de los anteriores, quiere decir que el cableado de señales de giro es incorrecto.

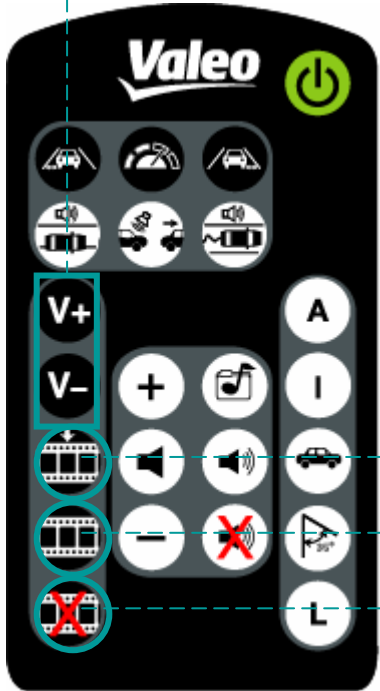
4. Parámetros de volumen y sonido



The diagram shows a black Valeo Telemando remote control with various buttons. Callouts point to specific buttons:

- Cambio de volumen**
Subir el volumen del sonido.
Bajar el volumen del sonido.
- Cambio de sonido de Lane Alert**
Cada vez que se pulsa este botón, el sonido de alerta cambia. Se puede seleccionar una señal sonora solamente o una señal con un mensaje: "¡Ha atravesado la línea izquierda/derecha!"
Pulsar el botón hasta encontrar el tipo de alerta deseado.
- Marcha/Parada de "Volumen alto"**
Si empieza a sentirse somnoliento tras un trayecto largo, puede seleccionar este modo. Al pulsar este botón, guideo™ emite el mensaje "Volumen alto en marcha" y el volumen del sonido sube al máximo. En este modo, el sonido de alerta se pone automáticamente en "Pang~ Pang." Para anular este modo, basta pulsar el botón otra vez.
- Marcha/Parada de "Mudo"**
En caso de que las condiciones meteorológicas impidan una visibilidad correcta o si se desea un funcionamiento silencioso, se puede desactivar todos los sonidos, salvo el de la Video Box. Al pulsar este botón, el aparato emite el mensaje "El sonido está apagado". Entonces se desactivan todas las funciones, salvo la Video Box. Para anular este modo, basta pulsar el botón otra vez.

5. Video Box



The diagram shows a black Valeo Telemando remote control. A red dashed line highlights a vertical column of five buttons on the left side of the remote, which are labeled V+, V-, and three film strip icons. Four callout boxes with dashed lines point to these buttons: 'Sensibilidad de la Video Box' points to the V+ button, 'Salvar la Video Box' points to the first film strip button, 'Verificar la Video Box' points to the second film strip button, and 'Borrar la Video Box' points to the third film strip button (which has a red 'X' over it).

Sensibilidad de la Video Box

Este botón permite ajustar la sensibilidad al impacto para la grabación vídeo. Si la grabación es demasiado frecuente, pulsar el botón “V+” para aumentar el umbral de impacto y disminuir la frecuencia de grabación. Si se pulsa el botón “V-”, el umbral de impacto disminuye y la grabación es más frecuente.

Salvar la Video Box

Si se está salvando una grabación vídeo tras una aceleración brusca o una parada repentina, pulsar este botón para salvar datos de imágenes manualmente.

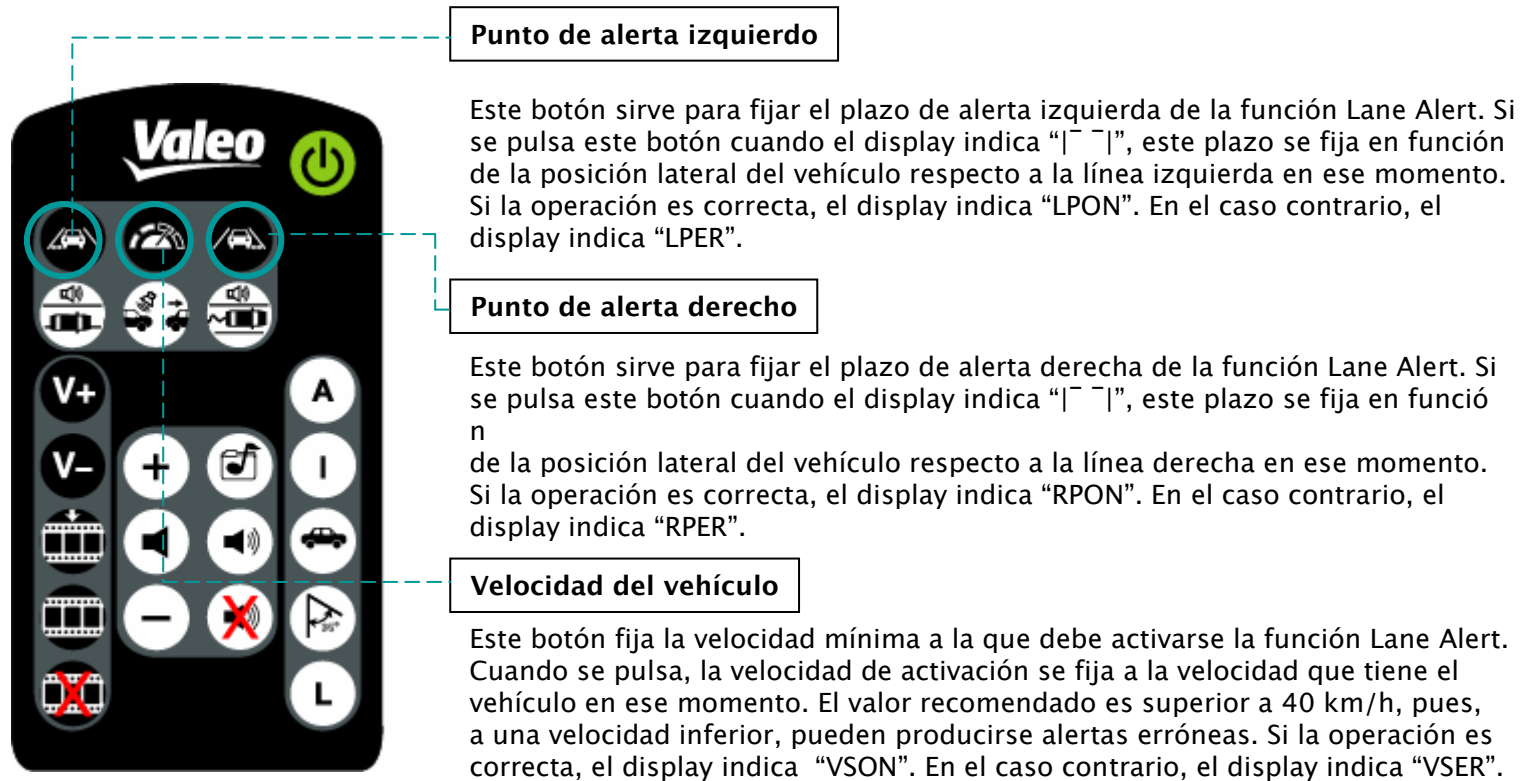
Verificar la Video Box

Si se pulsa este botón, se puede ver en el display el número de grabaciones salvadas en la Video Box. Si no hay grabaciones vídeo, aparece el mensaje “No hay grabaciones en la Video Box”.

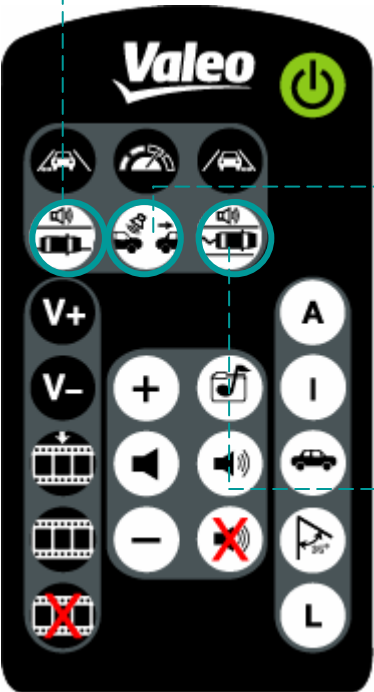
Borrar la Video Box

Suprimir todas las imágenes salvadas.
Para suprimir todas las imágenes almacenadas, pulsar el botón “Borrar la Video Box”.

6. Parámetros de Lane Alert



7. Activación de funciones



The diagram shows a black Valeo Telemando remote control with various buttons. Three specific buttons are highlighted with red dashed lines and callout boxes:

- Marcha/Parada de Lane Alert**: Points to the top-left button featuring a car icon with a lane deviation arrow.
- Marcha/Parada de Beep&Watch**: Points to the middle-left button featuring a car icon with a sound wave.
- Marcha/Parada de Optilane**: Points to the bottom-right button featuring a car icon with a road view.

Marcha/Parada de Lane Alert

La función Lane Alert puede desactivarse momentáneamente con este botón. Por ejemplo, en caso de mal tiempo, si el aparato no puede “ver” claramente la carretera. Si se oye “El sistema Lane Alert se ha parado” al pulsar este botón, quiere decir que la función se ha desactivado. Si se vuelve a pulsar el botón, la función se activa y se oye el mensaje “El sistema Lane Alert se ha iniciado”.

Marcha/Parada de Beep&Watch

La función Beep&Watch puede desactivarse momentáneamente con este botón, en caso de mal tiempo, si el aparato no puede “ver” claramente la carretera. Si se oye “La alarma Beep&Watch se ha parado” al pulsar este botón, quiere decir que la alarma se ha desactivado. Si se vuelve a pulsar el botón, la alarma se activa y se oye el mensaje “La alarma Beep&Watch se ha iniciado”.

Marcha/Parada de Optilane

Si se oye “La guía Optilane se ha parado” al pulsar este botón, quiere decir que la función Optilane se ha desactivado. Si se vuelve a pulsar el botón, la función se activa y se oye el mensaje “El sistema Optilane se ha iniciado”.

8. Varios



Verificación de imagen

Este botón sirve para verificar la imagen captada por el objetivo de la cámara. “C” y “S” significan “contraste” y “nitidez” respectivamente. Por ejemplo, “C7:S8” significa que el nivel de contraste es 7 y el de nitidez es 8. Cuanto más elevados son estos valores, más nítidas son las imágenes. Se recomienda verificar la imagen un día de buen tiempo, en una carretera con líneas bien visibles.

Idioma

Este botón sirve para seleccionar el idioma entre tres posibles. Uno de ellos es el inglés y los otros dos pueden seleccionarse en un PC mediante el programa de gestión de guideo™. Cuando el botón se pulsa una vez, el idioma parametrado es anunciado, por ejemplo: “Inglés seleccionado”. Si se pulsa dos veces, se selecciona el idioma siguiente y se oye el anuncio correspondiente.

Guía de instalación

1. Antes de la instalación

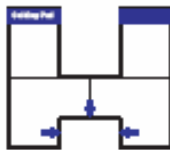
Durante la instalación, es importante mantener una posición perfectamente horizontal del vehículo. Elegir un lugar en el que éste no se mueva en ninguna dirección, incluso con la caja de cambios en neutro y sin freno de mano.

Comprobar que todas las herramientas estén en la caja, listas para su uso.

Leer la guía de instalación (el presente folleto) para comprender el procedimiento completo antes de ejecutarlo.

Esta guía explica primeramente la instalación en coches de turismo, incluidos berlinas y todoterrenos.

1. Antes de la instalación
2. Advertencia
3. Guía de instalación
 - 3.1. Antes de la fijación
 - 3.2. Utilización de la plantilla
 - 3.3. Fijación
 - 3.4. Disposición de los cables
 - 3.5. Ajuste del ángulo
4. Verificaciones



Plantilla



Soporte



Telemando

3.1. Antes de la fijación

- >> Verificar que guideo™ no estorbe el campo visual del conductor.
- >> Verificar que guideo™ no obstaculice el movimiento del retrovisor interior.
- >> Ocultar los cables lo más posible.
- >> Limpiar la zona de fijación en el parabrisas.
- >> Comprobar que el lugar elegido sea plano y que el vehículo no se mueva incluso con la caja de cambios en neutro.
- >> Encender guideo™ y verificar que se oiga la voz. Parametrar debidamente el tipo de vehículo con el telemando.
- >> Verificar que guideo™ no perturbe el funcionamiento del airbag.

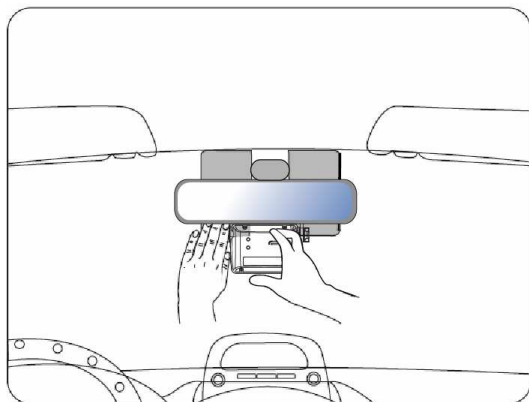
3.2. Utilización de la plantilla

Posicionamiento 1: Retrovisor fijado en el parabrisas

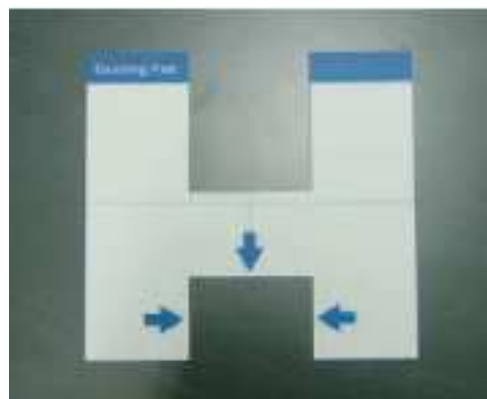
- ▶ Colocar la plantilla alineando la ranura grande con el soporte del retrovisor.
- ▶ Situar guideo™ en la ranura pequeña, en la parte baja de la plantilla.
- ▶ Verificar que guideo™ esté situado en el radio de acción del retrovisor.
- ▶ Tener en cuenta que, si la posición de guideo™ es demasiado baja, puede estorbar el campo visual del conductor.

La plantilla permite posicionar el aparato en el lugar preciso.

Tras retirar la hoja protectora, pegar la plantilla en el lugar adecuado con la cara adhesiva contra el cristal del parabrisas.



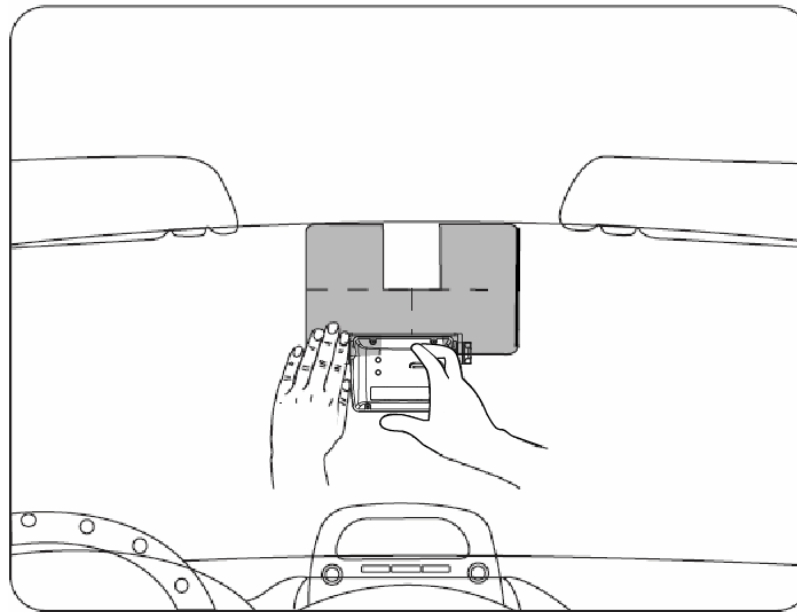
Posicionamiento cuando el retrovisor está fijado en el parabrisas



3.2. Posicionamiento

Posicionamiento 2: Retrovisor fijado en el techo

- ▶ Colocar la plantilla alineada con el centro del borde superior del parabrisas.
- ▶ Verificar si el centro del parabrisas coincide con la línea central de la plantilla.
- ▶ Situar guideo™ en la ranura pequeña, en la parte baja de la plantilla.



Posicionamiento cuando el retrovisor está fijado en el parabrisas

3.3. Fijación

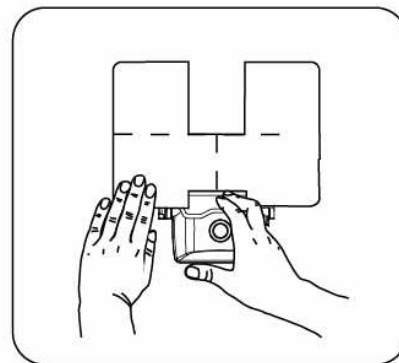
- ▶ Antes de fijarla, comprobar que la plantilla esté nivelada y alineada con el centro del parabrisas.
- ▶ Limpiar la superficie del cristal.
- ▶ Retirar la cubierta protectora de la cinta adhesiva y presionarla ligeramente contra el cristal.
(Si es necesario despegar guideo™, hay que hacerlo girar y tirar.)

Fijación definitiva

Retirar la plantilla y presionar guideo™ con fuerza para que se adhiera firmemente al cristal. Frotar firmemente hasta que toda la zona adhesiva se adhiera al cristal, quedando más ancha y rectangular, como se muestra en la figura.



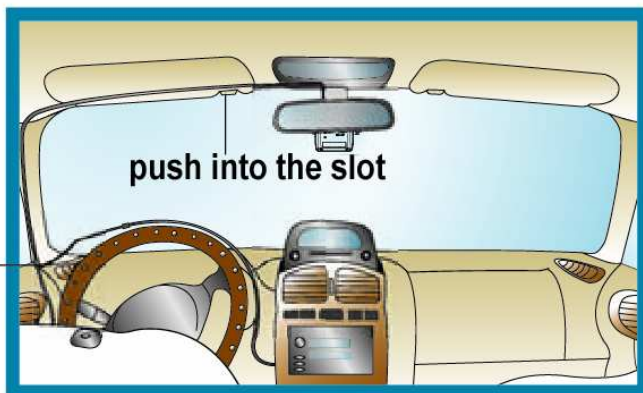
Retirar la cubierta



Fijación

3.4. Disposición de los cable

Route beneath dash board



Cableado

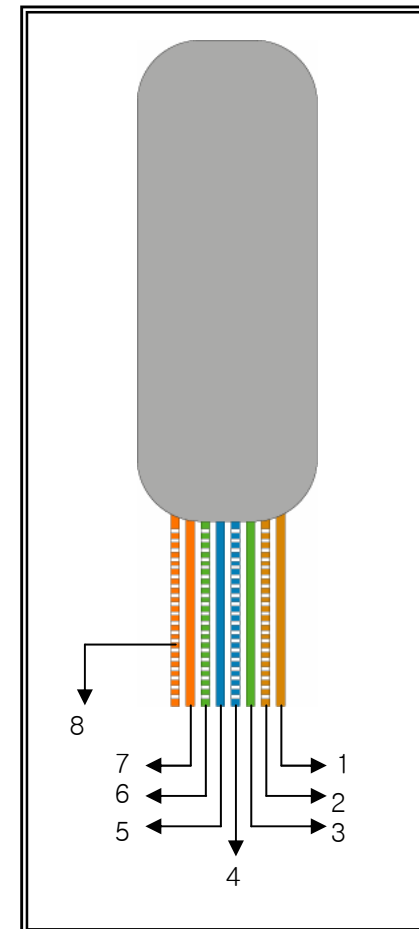
guideo™ es totalmente funcional únicamente si está conectado al cable de alimentación. Para obtener un cableado ordenado, seguir las instrucciones:

- Disponer el cableado en el contorno del parabrisas, ocultándolo en la ranura y el montante lateral.
- Si la cubierta del montante lateral es desmontable, ocultar el cable en su interior.
- Conectarlo al cable de alimentación y fijar el cable excedente con abrazaderas y sujetacables para no perturbar la conducción.

3.4. Disposición de los cable

Metodo de conexión de cables para la detección de la señal de giro

	Color del cable	Pin NO
+ACC	marrón	1
	marrón rayado	2
Señal giro a la izquierda	verde	3
Señal giro a la derecha	azul rayado	4
Señal de velocidad del vehículo	azul	5
Desconectado	verde rayado	6
Toma de tierra	naranja	7
	Naranja rayado	8



3.4. Disposición de los cable

Utilización de soportes

De ser necesario, utilizar soportes como se indica a continuación.



1. Retirar la cubierta y fijarlo en el lugar deseado.



2. Introducir un sujetacables en el soporte.



3. Colocar el cable en el soporte.



4. Ajustar el sujetacables y eliminar la parte excedente.

3.5. Ajuste del ángulo



[00:00]

Ajuste del ángulo con el display

Pulsar el botón “Instalación” para ponerse en modo instalación.

Ajustar con cuidado la posición de guideo™ hasta que el display indique "00:00".

Los dos primeros dígitos indican los valores de aceleración del eje Y y los dos últimos los del eje Z. (Estos dos últimos dígitos deben ser "00".)

Pulsar otra vez el botón “Instalación” para salir del modo instalación.

4. Verificaciones

- >> Verificar si el diodo se enciende al poner en marcha el aparato.
- >> Verificar si la cubierta del objetivo está dividido.
- >> Comprobar que guideo™ no obstaculice el retrovisor.
- >> Comprobar que guideo™ esté posicionado correctamente.
- >> Comprobar que el tipo de vehículo se haya seleccionado correctamente.

Guía de programación

1. Instalación del software

1. Instalación del software
2. Instalación del piloto
3. Programación del idioma
4. Principales funciones software
5. Iconos
6. Cómo descargar datos
7. Visualización de imágenes y datos
8. Creación y lectura del fichero vídeo

Para registrar la hora exacta de los vídeos, hay que inicializar el reloj del aparato. Por consiguiente, se recomienda ajustar la hora antes de fijar el dispositivo en el vehículo. Tras haber instalado el software y el piloto, se puede ajustar la hora con el programa guideo™ Manager.

(👉 Cuidado) Al adquirir el sistema guideo™, hay que conectarlo a un con el cable USB durante más de 10 minutos para cargar las baterías incorporadas y ajustar la hora.

Requisitos para instalar el software:

El software es compatible con Windows 2000, XP, Vista
Memoria RAM mínima: 256 megabytes.
Espacio libre mínimo en el disco duro: 40 megabytes.

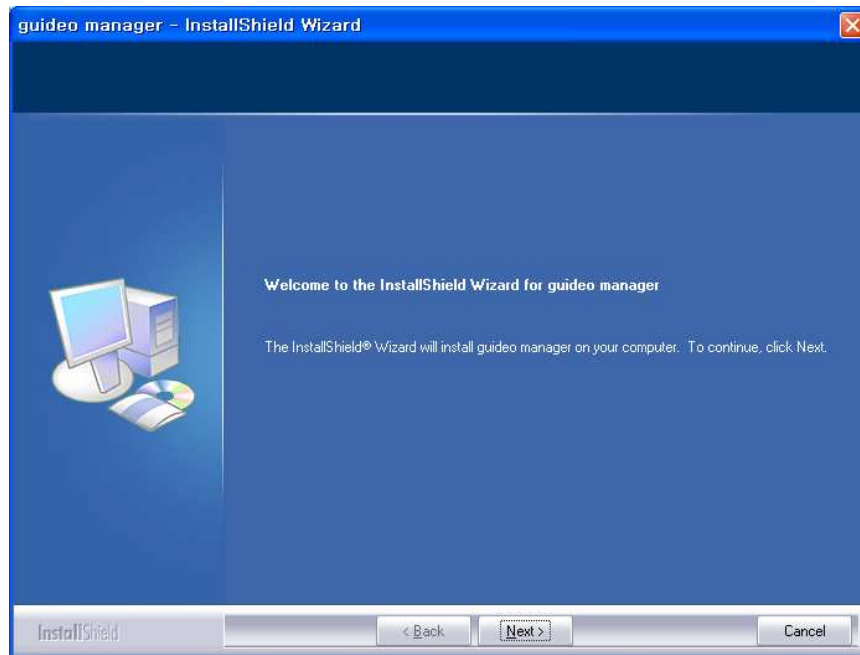
1. Instalación del software

Para instalar el software del sistema, proceder como sigue:

(1) Dejar el sistema desconectado del PC. Un mensaje le indicará cuándo conectarlo.

Insertar el CD de instalación en la unidad de CD-ROM del PC.

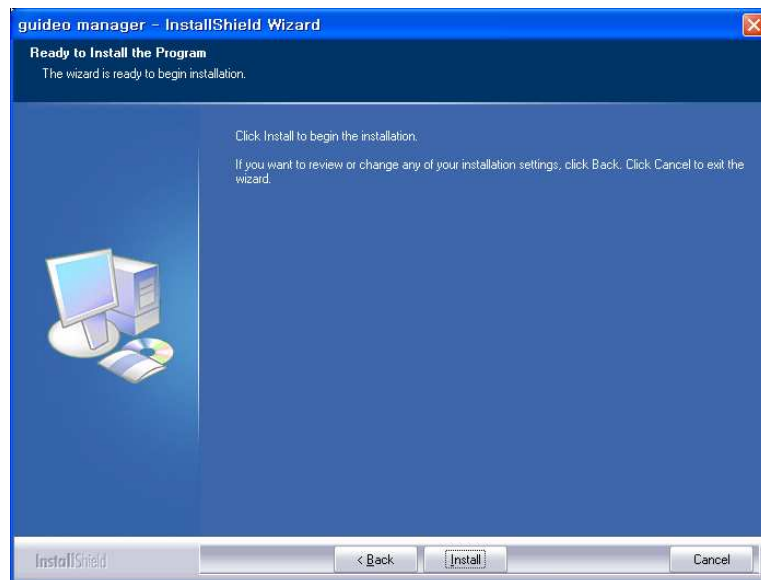
Cuando aparezca la caja de diálogo de instalación ("InstallShield Wizard"), hacer clic en SEGUIR.



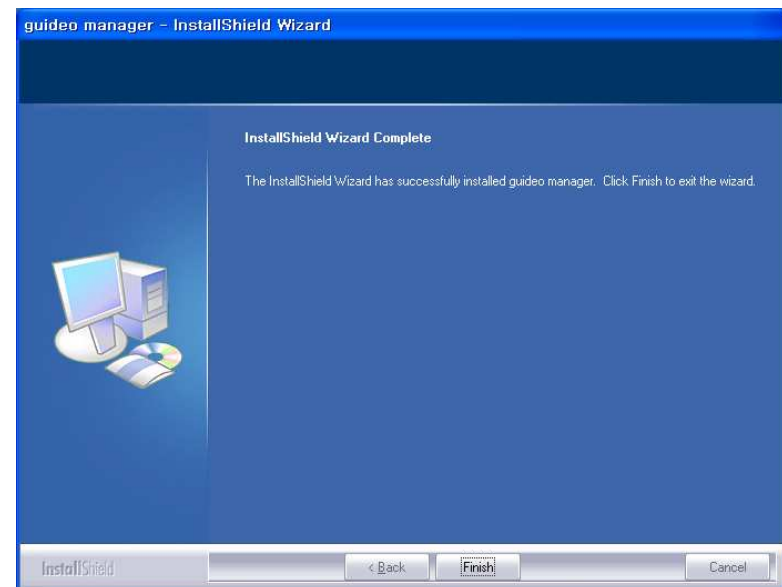
Guía de programación

1. Instalación del software

(2) Hacer clic en el botón INSTALAR.



(3) Al terminar la instalación del software, aparece la siguiente caja de diálogo. La primera parte de la instalación ha terminado, pero todavía hay que instalar el piloto. Hacer clic en TERMINAR para salir.



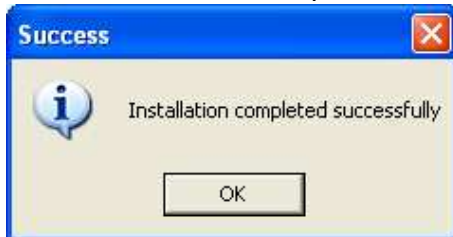
2. Instalación del piloto

- (1) Para instalar el piloto, hacer clic en  Start ⇒ All Programs ⇒ guideo™ ⇒ Driver Install
⇒ Driver Preinstaller.

Cuando aparezca la siguiente caja de diálogo, hacer clic en INSTALAR.



- (2) Al terminar de instalar los ficheros del piloto, aparece la siguiente caja de diálogo.
Hacer clic en ACEPTAR para salir de la instalación.



- (3) Conectar el sistema al PC con un cable USB.

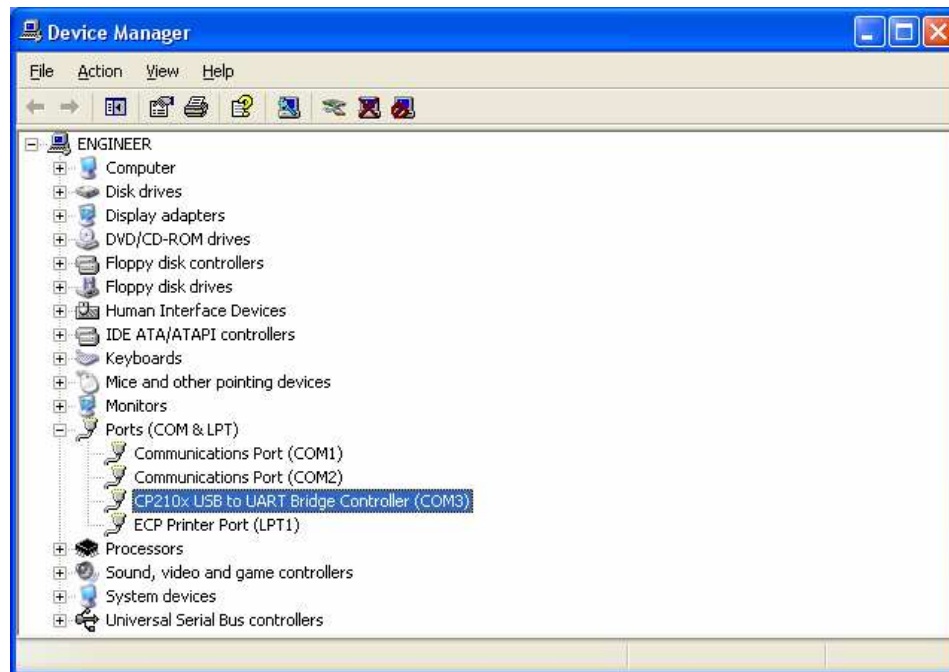


2. Instalación del piloto

Verificar la correcta instalación del piloto

Hacer clic con el botón derecho en PUESTO DE TRABAJO y seleccionar PROPIEDADES. En la ventana “Device Manager”, vea en “Puertos (COM & LPT).” Si el piloto está bien instalado, debe verse un nuevo dispositivo llamado “CP210x USB to UART Bridge Controller.”

Si *no* se ve esta lista, volver a instalar el piloto.



3. Programación del idioma

Para parametrar el idioma de guideo™, seguir las siguientes etapas:

Start ⇒ All Programs ⇒ guideo™ ⇒ guideo™ language

(👁️Cuidado) Conectar el dispositivo al PC con el cable USB.

(1) Cuando se abra la siguiente caja de diálogo, hacer clic en START.

guideo language v1.0

Language 1:
Current Language:
Update Language: Search ☐ Update

Language 2:
Current Language:
Update Language: Search ☐ Update

Language 3:
Current Language:
Update Language: Search ☐ Update

Process:

Start Exit

(2) Cuando se ha establecido la conexión con el dispositivo, debe aparecer la siguiente caja de diálogo:

guideo language v1.0

Language 1:
Current Language: French v1,3,1
Update Language: English v1,3,1 Search ☐ Update

Language 2:
Current Language: German v1,3,1
Update Language: German v1,3,1 Search ☐ Update

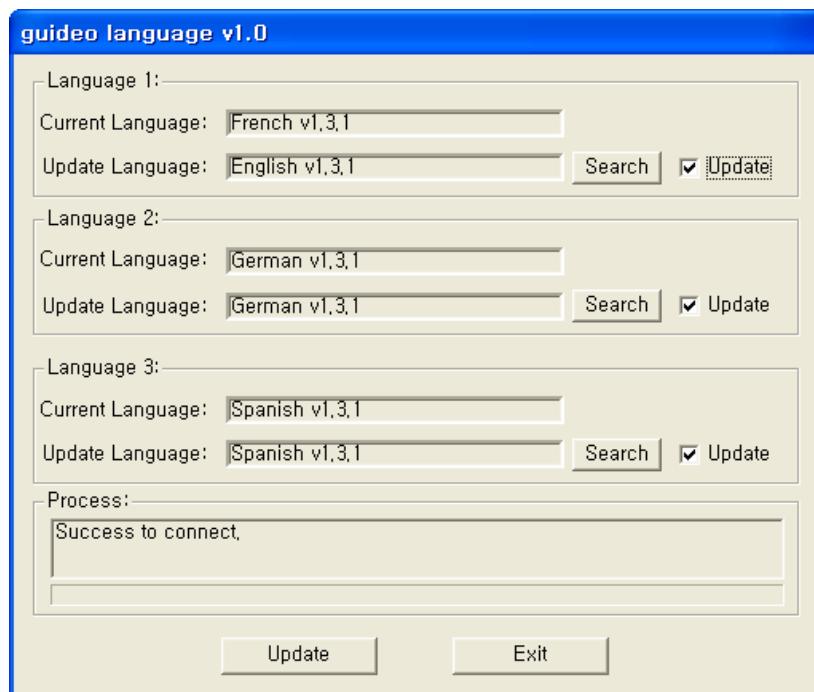
Language 3:
Current Language: Spanish v1,3,1
Update Language: Spanish v1,3,1 Search ☐ Update

Process:
Success to connect

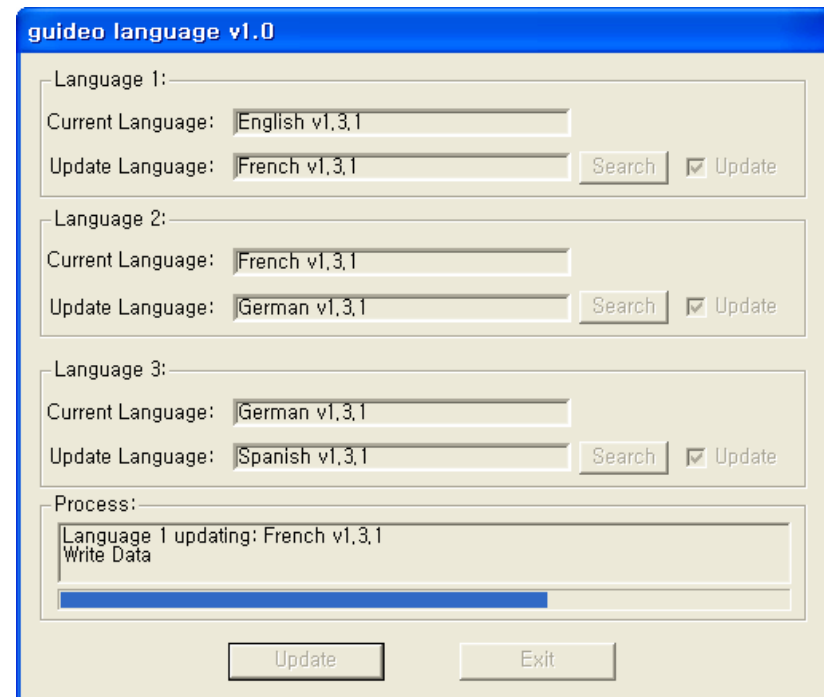
Update Exit

3. Programación del idioma

(3) Cuando aparezca la siguiente caja de diálogo, seleccionar el idioma deseado y hacer clic en la casilla Actualizar (Update).



(4) Hacer clic en el botón ACTUALIZAR..



3. Programación del idioma

(5) Hacer clic en el botón TERMINAR..

guideo language v1.0

Language 1:
Current Language:
Update Language: Search ☐ Update

Language 2:
Current Language:
Update Language: Search ☐ Update

Language 3:
Current Language:
Update Language: Search ☐ Update

Process:

Start Exit

(5) Al terminar la programación del idioma, debe aparecer la siguiente caja de diálogo:

guideo language v1.0

Language 1:
Current Language:
Update Language: Search ☒ Update

Language 2:
Current Language:
Update Language: Search ☒ Update

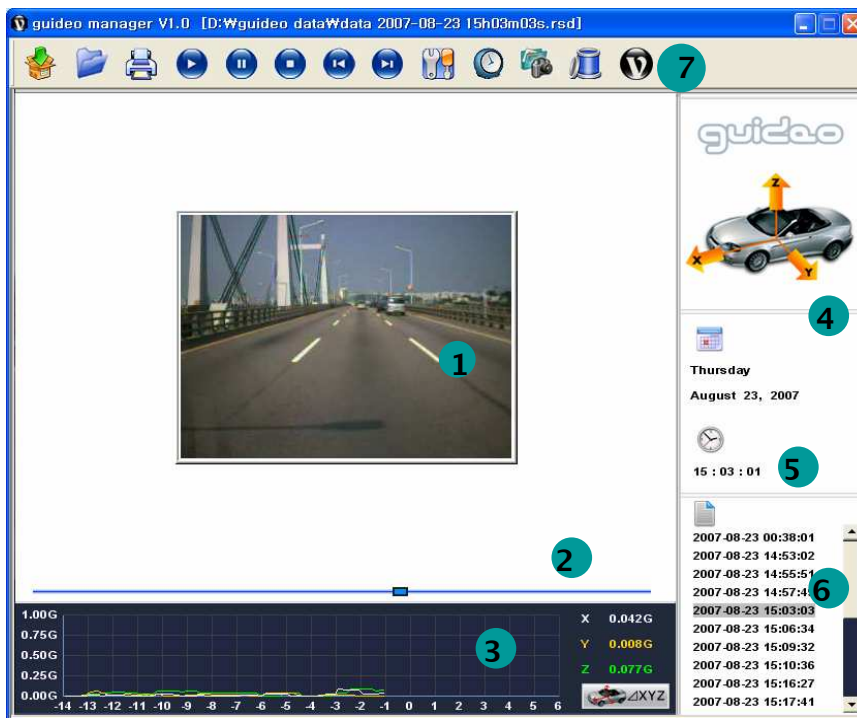
Language 3:
Current Language:
Update Language: Search ☒ Update

Process:
Language 3 updating: Spanish v1,3,1
Complete!

Finish Exit

Guía de programación

4. Principales funciones software



- ① : Muestra el vídeo.
- ② : La barra avanza junto con el vídeo. También se puede desplazar con el ratón.
- ③ : Muestra los datos de aceleración y los correspondientes datos de impacto.
Hacer clic en el botón  . El modo de presentación del gráfico cambiará.
- ④ : Muestra la aceleración de los 3 ejes
- ⑤ : Muestra la fecha y hora de la grabación.
- ⑥ : Muestra la lista de ficheros vídeo.
- ⑦ : Presenta los botones del menú.

✳ Hacer doble clic en la imagen para duplicar su tamaño.

5. Iconos

Botón	Función	Descripción
	Descargar datos	Descarga datos del aparato al PC. Para más información, consultar “Cómo descargar datos”.
	Abrir fichero	Abre un fichero de imágenes existente.
	Imprimir	Imprime el fichero activo.
	Ver	Presenta el vídeo en continuo.
	Pausa	Interrumpe la visualización del vídeo.
	Parada	Interrumpe la visualización del vídeo y regresa al principio.
	Anterior	Muestra el cuadro anterior.
	Siguiente	Muestra el cuadro siguiente.

5. Iconos

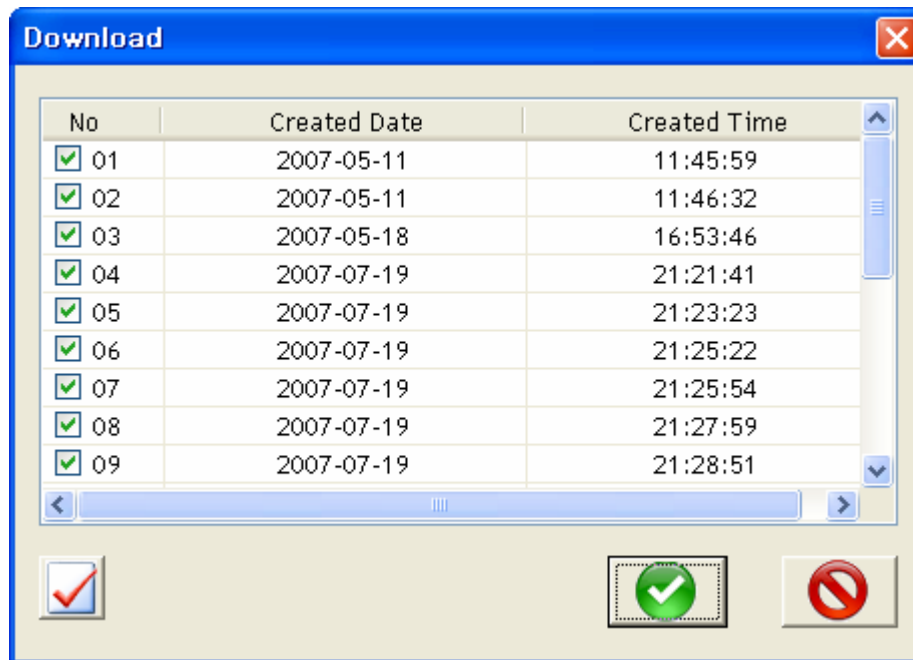
Botón	Función	Descripción
	Parametrar el sistema	Parametra la sensibilidad del sistema.
	Ajustar la hora	Ajusta la hora del sistema. La hora del sistema se actualizará automáticamente con la hora del PC.
	Vídeo	Crea un fichero vídeo con el fichero de datos de imágenes.
	Suprimir datos	Suprime todos los datos del sistema. (Se suprimirán 20 datos como máximo.) Utilizar esta función únicamente cuando los datos almacenados ya no son necesarios.
	Información	Sobre la versión del software.
	Salir	Cierra el software.

6. Cómo descargar datos

(1) Arrancar el programa (hacer clic en  Start ⇒ All Programs ⇒ guideo™ ⇒ guideo™ Manager”).

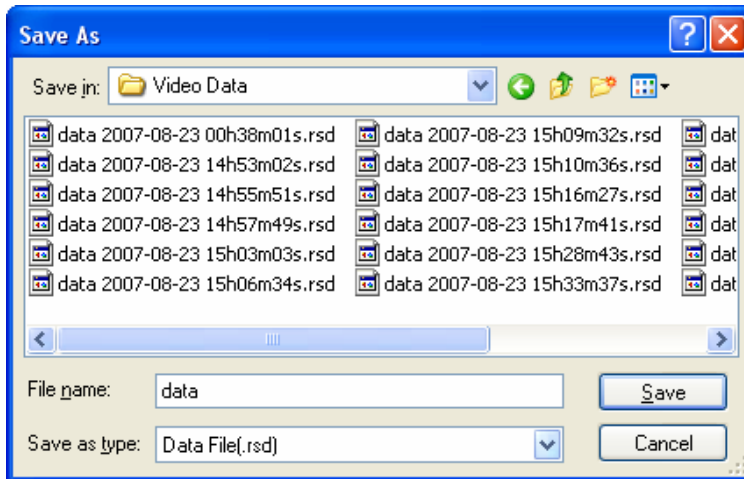
(2) Hacer clic en DESCARGAR DATOS. 

Cuando aparezca la siguiente caja de diálogo, hacer clic en las casillas junto a los conjuntos de imágenes y datos que se deseen descargar y hacer clic en Aceptar 



6. Cómo descargar datos

- (3) Cuando aparezca la siguiente caja de diálogo, escribir un nombre de fichero en el campo “Nombre de fichero:” en la parte inferior de la caja y hacer clic en SALVAR. Par encontrar fácilmente los ficheros después, se recomienda utilizar nombres que incluyan la fecha y hora del evento registrado..

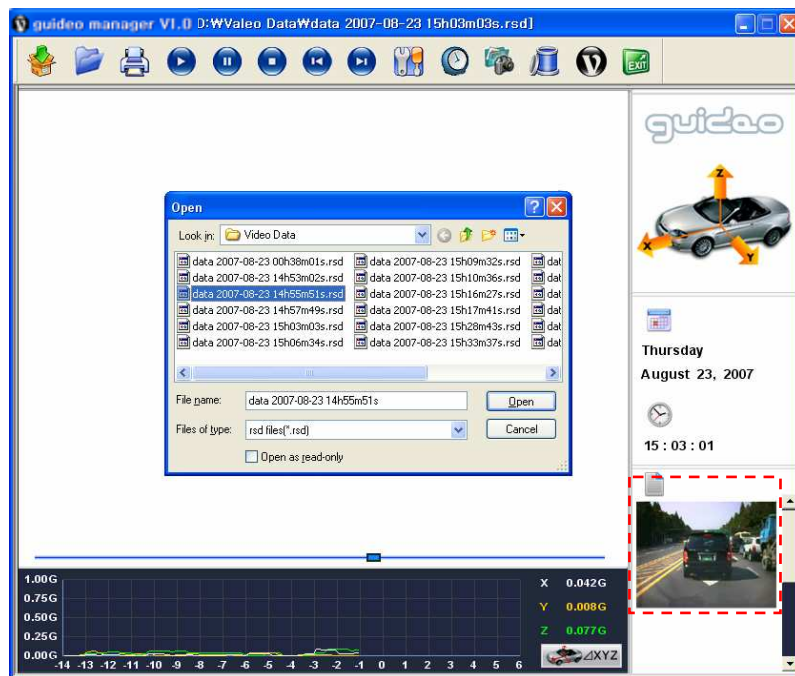


- (4) Los datos se transfieren del sistema al PC. La barra de avance permite ver cuántos datos se han transferido y cuántos quedan por transferir. Cuando la barra de estado inferior llega al 100%, la transferencia ha terminado.



7. Visualización de imágenes y datos

- (1) Arrancar el programa (hacer clic en  Start ⇒ All Programs ⇒ guideo™ ⇒ guideo™ Manager”).
- (2) Hacer clic en el botón ABRIR ARCHIVO en la pantalla principal. 
- (3) Cuando aparezca la caja de diálogo, seleccionar el nombre de fichero que se desea abrir y hacer clic en ABRIR.
(La vista previa del fichero aparecerá en la parte inferior derecha de la pantalla principal).



Vista previa de fichero

- (4) Hacer clic en el botón VER. Se presentarán las imágenes y los datos seleccionados. Se pueden utilizar los botones ANTERIOR y SIGUIENTE para ver las imágenes cuadro por cuadro.

✳ Hacer doble clic en la imagen para duplicar su tamaño.

8. Creación y lectura del fichero vídeo

El fichero de datos de imágenes se convierte en fichero vídeo (formato avi), que puede visualizarse con Windows Media Player. El procedimiento es el siguiente :

1. ABRIR el fichero de datos. 
2. Hacer clic en el botón VIDEO.
3. El fichero vídeo está creado.

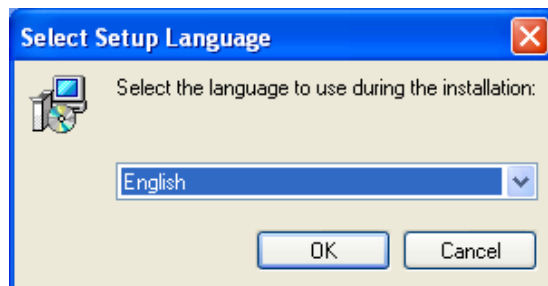
El programa Codec - FFDSHow MPEG-4 Video Decoder es necesario para visualizar el vídeo con Windows Media Player. FFDSHow MPEG-4 Video Decoder-Copyright © 1989, 1991 Free Software Foundation, Inc.

(Advertencia) FFDSHow MPEG-4 Video Decoder es un software de dominio público que se puede distribuir y/o modificar en conformidad con la Licencia Pública General GNU General publicada por la Free Software Foundation. El objetivo del uso de un codec es facilitar la lectura de imágenes registradas por el usuario. Cualquier otra aplicación, como la difusión de las imágenes, es la responsabilidad del usuario, así como lo es el posible uso indebido de las imágenes registradas.

La guía de instrucciones completa del codec está disponible en <http://www.free-codecs.com/download/FFDSHow.htm>

Para instalar el programa codec, proceder como sigue:

- (1) Arrancar el programa de instalación (hacer clic en  Start ⇒ All Programs ⇒ guideo™ ⇒ FFDSHow codec").
- (2) La siguiente caja de diálogo debe aparecer automáticamente. Hacer clic en el botón Aceptar.



8. Creación y lectura del fichero vídeo

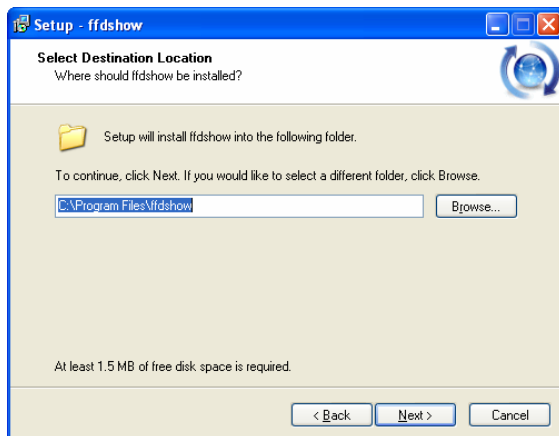
(3) Hacer clic en SEGUIR.



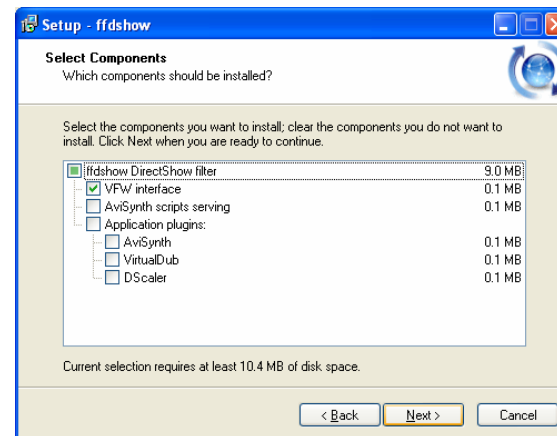
(4) Hacer clic en SEGUIR.



(5) Hacer clic en SEGUIR.

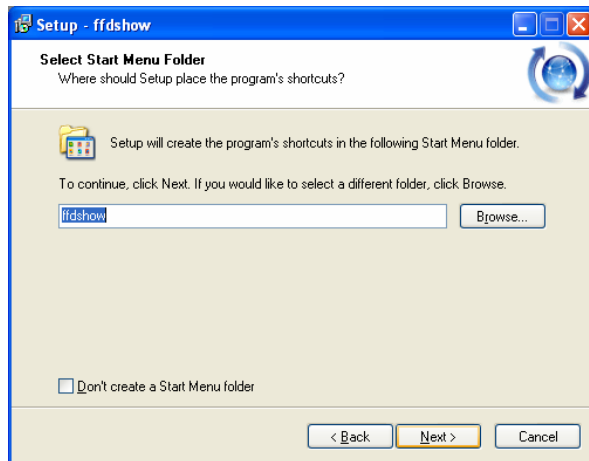


(6) Hacer clic en SEGUIR.

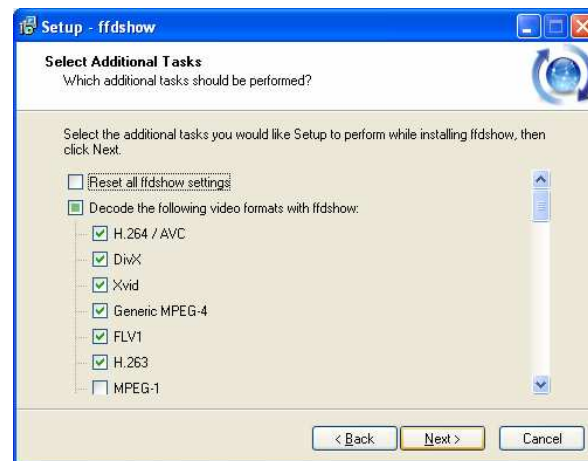


8. Creación y lectura del fichero vídeo

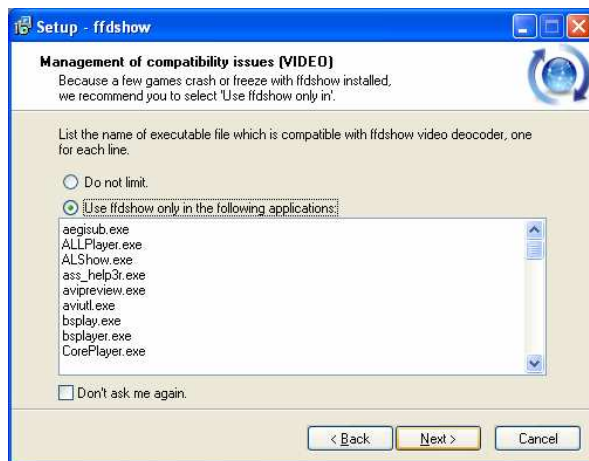
(7) Hacer clic en SEGUIR.



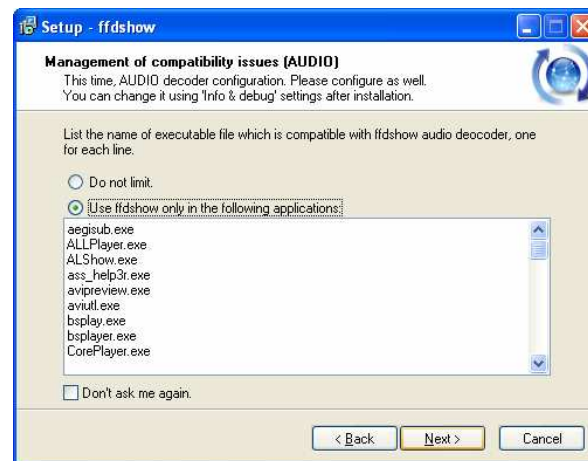
(8) Hacer clic en SEGUIR.



(9) Hacer clic en SEGUIR.

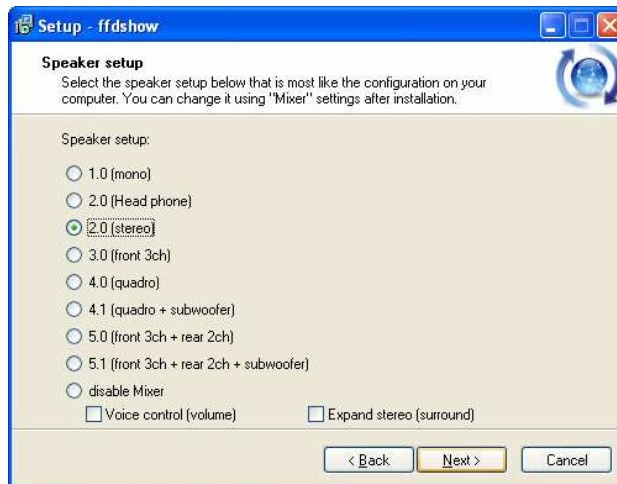


(10) Hacer clic en SEGUIR.

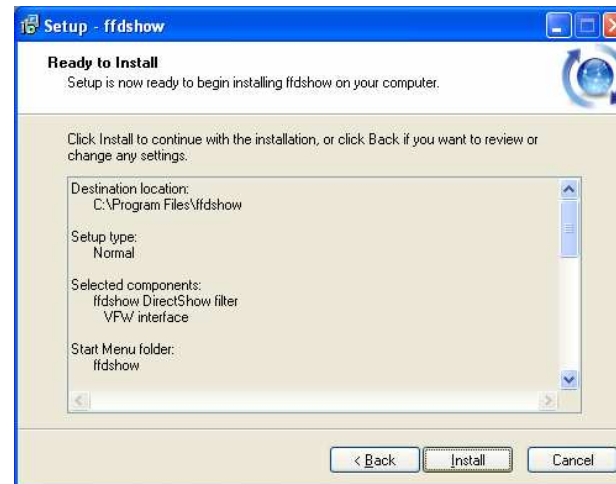


8. Creación y lectura del fichero vídeo

(11) Hacer clic en SEGUIR.



(12) Hacer clic en INSTALAR.



(13) Al terminar la instalación, aparece la siguiente caja de diálogo. Hacer clic en TERMINAR para terminar y salir.



A. Diagnóstico de fallos

P: El aparato no emite ningún sonido.

- ▶ Verificar si el cable de alimentación está bien conectado. Si no es el caso, el display no funciona.
- ▶ Verificar si todas las funciones están desactivadas.
- ▶ Verificar si el volumen del sonido está en el mínimo. Si el volumen está bajo en un ambiente ruidoso, es posible que el sonido no se oiga.

P: La Video Box no salva las imágenes vídeo.

- ▶ La Video Box registra imágenes vídeo solamente si se produce una aceleración superior a 0,4 g en cualquier dirección. Comprobar si las circunstancias son las requeridas.

P: No hay ninguna alerta en caso de cambio de carril.

- ▶ Las funciones Lane Alert y Optilane empiezan a funcionar dos segundos después de observar las líneas de la carretera. Por lo tanto, al atravesar un cruce o una zona no marcada, la alerta se emitirá dos segundos después.
- ▶ guideo™ está diseñado de modo que, si se vuelve a cruzar una línea mientras el mensaje de alerta se está emitiendo, la segunda alerta es suprimida.
- ▶ guideo™ está diseñado de modo que, si la carretera es estrecha, el mensaje de alerta se emite más tarde para la mayor comodidad del conductor.

P: Se produce una alarma sin haber cambiado de carril.

- ▶ Verificar los parámetros de plazo de alerta. Si se han fijado en modos breves, el conductor puede tener la impresión de que la alerta es demasiado rápida o que se emite sin haber cambiado de carril.
- ▶ En caso de mal tiempo, de carretera en construcción o de líneas borradas, guideo™ puede no reconocer las líneas adecuadamente.

A. Diagnóstico de fallos

P: El sistema Beep&Watch no funciona.

- ▶ Verificar el parametrado del display de LED. [El display indica "00:00".]
- ▶ Esta función se activa cuando el vehículo está parado. Verificar que el vehículo esté completamente parado.

P: La función Optilane no funciona.

- ▶ Verificar el parametrado del display de LED. [El display indica "00:00".]
- ▶ Si una de las líneas no existe o si ambas líneas son muy tenues, esta función no se efectúa adecuadamente.
- ▶ Para más información, véase [P: No hay ninguna alerta en caso de cambio de carril].

P: A veces, el aparato se recalienta.

- ▶ En verano o si recibe luz solar directa, el aparato puede calentarse debido al calor exterior. El circuito electrónico interno y el altavoz pueden generar cierto calor sin averiarse. Sin embargo, en caso de almacenarlo sin usarlo, conservar el aparato al resguardo de la luz solar directa.

Anexos

- A. Diagnóstico de fallos
- B. Especificaciones

B. Especificaciones



guideo™

Tensión nominal: 12/24 V
Tensión mínima: 8 V
Tensión máxima: 36 V
Consumo máximo: 3 W
Temperatura de funcionamiento: -20° C ~ +70° C
Temperatura de almacenamiento: -40° C ~ +85° C
Memoria RAM mínima: 256 MB
Memoria RAM recomendada: 1GB
Espacio libre en el disco duro: 40 M
Espacio libre recomendado en el disco duro: 1GB
Tipo de cámara: Color CMOS
Frecuencia de cuadros media de grabación: 8 cuadros/s
Luminancia mínima de funcionamiento: 1 lux
Resolución de grabación: 320 X 240 (pixel)
Dimensiones (mm): 120 X 75 X 37
Peso: 145 g
Sistema operativo del programa de simulación: Windows 2000/XP/Vista

Para más información o para actualizar el software guideo™, conectarse a www.valeoservice.com